



**Programa de las  
Naciones Unidas  
para el Medio  
Ambiente**



Distr.  
LIMITADA

UNEP/OzL.Pro/ExCom/41/76  
18 de noviembre de 2003

ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

COMITÉ EJECUTIVO DEL FONDO MULTILATERAL  
PARA LA APLICACIÓN DEL  
PROTOCOLO DE MONTREAL  
Cuadragésima Primera Reunión  
Montreal, 17 - 19 de diciembre de 2003

**PROGRAMA DE PAÍS: RUANDA**

Este documento consta de:

- Hoja de Evaluación de Programas de País (preparada por la Secretaría del Fondo Multilateral)
- Comentarios y Recomendaciones de la Secretaría del Fondo Multilateral
- Carta de Envío del Gobierno de Ruanda
- Carátula del Programa de País
- Programa de País (Resumen Ejecutivo)

## HOJA DE EVALUACIÓN DE PROGRAMAS DE PAÍS

Unidad de Ozono, Ministerio de Recursos en Tierras, Medio Ambiente, Bosques, Agua y Naturales

### *Estado de la ratificación del Convenio de Viena y el Protocolo de Montreal*

	<b>Firma</b>	<b>Ratificación</b>	<b>Entrada en vigencia</b>
Convenio de Viena (1985)		11-Oct-01	09-Ene-02
Protocolo de Montreal (1987)		11-Oct-01	09-Ene-02
Enmienda de Londres (1990)			
Enmienda de Copenhague			
Enmienda de Montreal (1997)			
Enmienda de Beijing (1999)			

**Producción de sustancias controladas:** No se producen sustancias controladas

**Consumo de sustancias controladas (2002)** 29,9 toneladas métricas  
29,8 toneladas ponderadas (PAO)

(toneladas)	CFC-11	CFC-12	CFC-113	CFC-114	CFC-115	TOTAL	Halón121	Halón130	TOTAL	CTC	MCF	TOTAL
SAO		29,7			0,2	29,9						
PAO		29,7			0,1	29,8						

**Distribución de PAO por sustancia** CFC 100,0% Halón CTC y MCF MB

**Distribución de PAO por sector:** Aerosoles Espumas Halones Refrigerantes Solventes Otros MB

Consumo (toneladas PAO): 0,0 0,0 0,0 29,8 0,0 0,0 0,0

Porcentaje del total: 100,0%

**PROTOCOLO DE MONTREAL (toneladas PAO)** CFCs Halones Metilbromuro

Consumo básico 31,0

Nivel admisible de consumo en 2005 15,5

Fuente: Programa de País (2003)

### **Programa de País**

**Duración del programa de país:** 5 años (2003-2007)

**Meta de reducción gradual de SAO:** 85% de reducción del consumo de CFC para fines de 2006.

Eliminación total para 2010

**Área prioritaria de reducción gradual:** Sector de servicios de refrigeración

**Costo de las actividades en el programa de país** \$200.000

### **Estrategia:**

*El Gobierno está proponiendo el establecimiento de legislación y de un sistema de regulación para controlar la importación de SAO y equipos que utilizan SAO, incluidas medidas fiscales; ejecución de capacitación para técnicos en prácticas mejoradas, fomento a las prácticas de reciclaje, y concientización del público en temas relacionados con la protección de la capa de ozono y el Protocolo de Montreal.*

## COMENTARIOS Y RECOMENDACIONES DE LA SECRETARÍA DEL FONDO MULTILATERAL

### DESCRIPCIÓN

1. Según una encuesta sobre el consumo de SAO realizada durante la preparación del programa de país y programa de gestión de refrigerantes para Ruanda, en 2002, en el país se utilizaron unas 29,9 toneladas PAO de CFC para mantener refrigeradores domésticos (4,5 toneladas PAO), refrigeradores comerciales (9,2 toneladas PAO), sistemas refrigerados industriales (13,6 toneladas PAO) y unidades MAC (2,6 toneladas PAO). Estos equipos son mantenidos por 80 técnicos de mantenimiento especializados y otros 300 técnicos calificados y semicalificados.

2. El Ministerio de Recursos de la Tierra, Medio Ambiente, Bosques, Agua y Recursos Naturales ha establecido un Comité de Ozono integrado por representantes del Ministerio de Agricultura, Ministerio de Finanzas, Administración de Aduanas, ONGs y la Universidad de Ruanda, entre otros.

3. El Gobierno de Ruanda está proponiendo el establecimiento de legislación y de un sistema de regulación para controlar la importación de SAO y equipos que utilizan SAO, incluidas medidas fiscales.

4. En su 36ª Reunión, el Comité Ejecutivo aprobó el proyecto de fortalecimiento institucional de Ruanda por un año (EUA \$22.000). Como consecuencia, se creó la Unidad de Ozono dentro del Ministerio responsable del medio ambiente. Desde entonces, la Unidad de Ozono ha estado a cargo de la preparación del programa de país y el RMP. El programa de país incluía una solicitud de financiamiento adicional para este proyecto (EUA \$86.600 por un periodo de tres años). Los comentarios y recomendaciones de la Secretaría del Fondo Multilateral sobre esta solicitud se presentan en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/41/18.

5. El programa de país también incluye una propuesta de proyecto RMP. El Gobierno de Ruanda está solicitando un total de EUA \$238.758 para la ejecución de este proyecto. Los comentarios y recomendaciones de la Secretaría del Fondo Multilateral sobre esta solicitud se presentan en el documento UNEP/OzL.Pro/ExCom/41/54.

### COMENTARIOS

6. De conformidad con las Decisiones XIV/14 y XIV/16 de las Partes en el Protocolo de Montreal (relativas a la presentación de informes de datos conforme al Artículo 7), el Comité de Ejecución, en su 31ª Reunión observó con beneplácito el hecho de que Ruanda (entre otras Partes) ha presentado sus informes de datos de SAO, colocando al país en cumplimiento con las disposiciones del Artículo 7.

7. Sobre la base de los datos presentados en el programa de país, la Secretaría observó que desde el año 2000 Ruanda parecía estar en incumplimiento con el congelamiento de CFC. Por lo tanto, la Secretaría sugirió al PNUD y al PNUMA, como cuestión de urgencia, que el Gobierno

de Ruanda enviara una comunicación oficial a la Secretaría del Ozono informando sobre su consumo de SAO, según los datos recolectados durante la preparación del programa de país.

8. Posteriormente, el PNUD y el PNUMA informaron a la Secretaría del Fondo Multilateral que, de aprobarse las actividades de eliminación gradual tal y como se las presenta en el actual Programa de País y proyecto RMP, el PNUD y el PNUMA acelerarían la ejecución de las actividades propuestas para asegurar que Ruanda reúna los requisitos de cumplimiento del Protocolo de Montreal.

## **RECOMENDACIONES**

9. La Secretaría del Fondo Multilateral recomienda la aprobación del Programa de País para Ruanda, observando que la aprobación del Programa de País no quiere decir aprobación de los proyectos que en él se identifican ni de los niveles de financiamiento de esos proyectos. La aprobación del Programa de País para Ruanda se hace sin perjuicio a cualquier decisión que las Partes pudieran adoptar tras considerar el Comité de Ejecución los datos sobre el consumo presentados conforme al Artículo 7 por el Gobierno de Ruanda.

10. La Secretaría del Fondo también recomienda que se solicite al Gobierno de Ruanda presentar anualmente información al Comité Ejecutivo sobre el progreso realizado en la ejecución del Programa de País, de conformidad con la decisión del Comité Ejecutivo sobre la ejecución de Programas de País (UNEP/OzL.Pro/ExCom/10/40, para. 135). Utilizando el formato aprobado, el primer informe, que cubriría el periodo del 1° de enero al 31 de diciembre de 2004, debería presentarse a la Secretaría del Fondo Multilateral a más tardar el 1° de mayo de 2005.

**REPUBLIQUE DU RWANDA  
MINISTRE DES TERRES, DE  
L'ENVIRONNEMENT, DES  
FORETS, DE L'EAU ET DES  
RESSOURCES NATURELLES  
B.P. 3502 KIGALI  
Tel. (250) 82628  
Fax. (250) 82629**

Kigali, le... **31 OCT 2003**

No ~~1126~~/16.02/03

**Docteur Omar El-Arini  
Chef du Secrétariat  
Secrétariat du Fonds Multilatéral  
aux fins de l'application du  
Protocole de Montréal**

**Objet :** Transmission du Programme de  
pays pour la Gestion des Frigorigènes  
au Rwanda ( PGF )

Monsieur Le Secrétaire Exécutif,

Le Rwanda a adhéré au Protocole de  
Montréal le 11 octobre 2001. La consommation de Rwanda étant inférieure à 0.3/kg/habitant,  
ce pays est donc concerné par les dispositions du paragraphe 1 de l'Article 5 du Protocole.

J'ai l'honneur de vous transmettre  
pour approbation et financement, le Programme de Pays et le Plan de Gestion de Fluides  
Frigorigènes (PGFF) de Rwanda. Ceux-ci ont été réalisés sous la direction du Ministère des  
Terres, de la Réinstallation et de l'Environnement avec l'assistance du Programme des  
Nations Unies pour l'environnement. Ils vont permettre l'élaboration d'une stratégie qui  
prévoit un plan d'action et par la suite, la réalisation de projets en vue de l'élimination totale  
des substances qui appauvrissent la couche d'ozone d'ici à l'an 2010.

Le Gouvernement du Rwanda a  
approuvé l'ensemble des actions contenues dans le présent Programme de Pays et le PGFF, et  
s'assurera que la mise en œuvre se fera en accord avec les dispositions du Protocole de  
Montréal. Ils pourront ainsi être modifiés et soumis une nouvelle fois pour approbation du  
Comité Exécutif du Fonds Multilatéral si d'autres actions s'avéraient nécessaires dans le  
cadre du Protocole.

En attendant, nous espérons que le  
Comité Exécutif du Fonds Multilatéral approuvera le présent Programme de Pays et le Plan  
de Gestion des Fluides Frigorigènes lors de sa 41<sup>ème</sup> Réunion, et financera les projets qui y  
sont contenus, à savoir :

- Le renforcement des institutions
- L'assistance dans l'élaboration de la législation
- La formation des techniciens en bonnes pratiques de service
- La formation des agents douaniers
- Le programme national de récupération et de recyclage de fluides frigorigènes

En ce qui concerne le PGFF, il est fondé sur la surveillance de la consommation des CFCs (Chlorofluorures de carbone) dans tous les secteurs et présente la stratégie visée afin d'établir la période d'élimination à partir de cette information. Il comprend également l'engagement de Rwanda pour élaborer la législation et d'autres mesures nécessaires afin d'aboutir à l'élimination de l'utilisation des substances CFC dans le secteur du froid.

Le résultat du PGFF sera positif et permettra d'atteindre une réduction d'au moins 50% dans la consommation des substances CFC en 2005, 85% en 2007 et ne nécessitera pas d'avances de fonds complémentaires. Le cas échéant, les importations seront limitées de façon à soutenir les activités du PGFF.

Le PGFF contient les données sur la consommation actuelle et celles prévues pour les années à venir 50% de réduction en 2005, 85% en 2007, élimination en 2010. Il contient également le calcul du volume de la réduction de consommation dans le secteur du froid nécessaire pour atteindre ces buts.

La consommation en cours et pour le temps à venir dans tous les sous-secteurs, notamment dans le secteur informel, les petites et moyennes entreprises et les climatiseurs d'automobile sont aussi inclus dans le PGFF.

Le PGFF fait également mention de la provision adéquate pour le suivi, la procédure pour l'envoi des rapports d'activités et l'engagement du pays concernant l'envoi annuel des rapports d'activités dans le cadre du projet.

En restant à votre disposition pour toute information dont vous pourriez avoir besoin, veuillez agréer, Monsieur Le Secrétaire Exécutif, nos salutations distinguées.

**Le Secrétaire d'Etat chargé des  
Terres et de l'Environnement**

**H.A. AKIGA Patricia**



## COUNTRY PROGRAMME COVER SHEET

**COUNTRY:** Rwanda

**LEAD NATIONAL AGENCY:** Ministry of Lands, Environment, Forest, Water and Natural Resources

**LEAD IMPLEMENTING AGENCY:** UNEP

**DATE RECEIVED:** NOVEMBER 2003

**PERIOD COVERED BY COUNTRY:** 2004-2007

**PROGRAMME**

### 1. PHASE OUT SCHEDULE

SUBSTANCE	CURRENT CONSUMPTION (TONS X ODP) 2002	PLANNED TOTAL CONSUMPTION UNTIL PHASE- OUT (TONS X ODP) 2002-2010	PLANNED YEAR OF COMPLETE PHASE-OUT
CFC-11	0.03	0.12	2010
CFC-12	29.7	120.60	2010
CFC-115	0.12	0.47	2010
HALON-1211	0	0	2010
MeBr	0	0	2010
<b>TOTAL</b>	<b>29.85</b>	<b>121.19</b>	

## 2.0 GOVERNMENT ACTION PLAN

YEAR	DESCRIPTION OF ACTION	SECTOR	INTENDED EFFECT	ESTIMATED COST (US\$)
2002	Establishment of Ozone Office (Unit)	All	Provide monitoring and co-ordination	22,000
2003	Establishment of National Committee on ODS	All	Provide monitoring and co-ordination	86,600
2004-2006	Public Awareness Campaign	All	Create Awareness	
2004-2006	Strengthening institutional framework	All	Provide monitoring and co-ordination	
2004-2006	Establishment of monitoring system for ODS imports, uses and Introduction of import licensing system	All	Ensure compliance with Protocol	
2004-2005	Training of Customs Officers, Enactment of regulations and provision of incentives and penalties	All	To ensure compliance with Action Plan	50,000
2004-2007	Introduction of Inspection scheme for imported refrigerators	Refrigeration	To reduce consumption of CFCs	50,000
2004-2007	Improvement in servicing and maintenance of refrigeration equipment	Refrigeration	To reduce consumption of CFCs during servicing	
2004-2005	Training of refrigeration engineers and technicians	Refrigeration	Ensure improved servicing and maintenance practices	
2004-2006	Centralized Recovery and Recycling of CFC-12	Refrigeration	To ensure reduction in ODSs consumption.	

### 3. Project summary

Year	Type of Project	Project description	Project Cost (US\$)	Incremental Cost	Participating
Implementing Agency	ODP Tonnes to be phased out				
2003-2006	Several	Institutional Strengthening	114,600	114,600	UNEP
2004-2005	Training	Refrigeration technicians training	50,000	50,000	UNEP
2004-2005	Training	Customs training	50,000	50,000	UNEP
2004-2006	Investment	Centralized recovery and recycling of CFC-12		118,758	118,758 UNDP
Total	333,358	333,358			

### 4. Costs

Cost of activities and projects in the Country programme:	USD333,358
Estimated cost of complete phaseout :	USD333,358



## EXECUTIVE SUMMARY

The actual document presents the Country Programme by which the Republic of Rwanda undertakes to conform to the contracted obligations by ratifying the Protocol of Montreal and its amendments. Republic of Rwanda became a Party to the Montreal Protocol on 11 October 2001. Rwanda has ratified the London, Copenhagen, Montreal and Beijing amendments on 24 August 2003. The Country Programme for Rwanda covers all activities to be implemented under the MP on Ozone depleting substances (ODS) in Rwanda. This document gives an overview of the consumption sector in Rwanda. The country does not produce any ODS, the current annual consumption is estimated to be 29.85 ODP tonnes or 0.0036 kg per capita. The country is entering a phase of stability and economic growth after several years of war. The strategic plan of the Rwanda's Government "Vision 2020" aims at a rapid growth (8.5% of GDP) and reduction of poverty in the country. The ministry of lands and environment is the main national body which will be overseeing the implementation of the CP.